

# 1 栃木県の外国語による情報提供の状況（令和3（2021）年4月1日現在）

## （1）冊子・リーフレット

使用言語→英:英語、中(繁体)/(簡体)、ス:スペイン語、ポ:ポルトガル語、韓:韓国語

部局名	課室所名	名称	使用言語	主な内容	配布場所
総合政策部	総合政策課	栃木県重点戦略「とちぎ元気発信プラン」概要版	英	栃木県重点戦略「とちぎ元気発信プラン」の概要の紹介	総合政策課 国際交流センター
経営管理部	税務課	申請による換価の猶予制度のリーフレット	英、中、ポ、ス	申請による換価の猶予制度の手続等を説明する資料	各県税事務所
		不動産取得税のあらまし	英	不動産取得税の概要、軽減を受けるための手続等を説明する資料	各県税事務所
県民生活部	栃木県立美術館	美術館案内のリーフレット	英、中(繁体・簡体)、韓	美術館の概要紹介及び利用案内のリーフレット	栃木県立美術館
	栃木県立博物館	多言語解説アプリ「とちはくNavi」のリーフレット	英、中(繁体・簡体)、韓	多言語解説アプリ「とちはくNavi」の利用方法及び同館の展示概要等を記したリーフレット	栃木県立博物館
環境森林部	自然環境課	奥日光関係パンフレット作成	英、中国語(繁体・簡体)、韓、タイ	英国大使館別荘など奥日光を紹介するパンフレット類	自然環境課ほか
保健福祉部	保健福祉課	生活保護のしおり	英、中、ス、ポ	生活保護の概要等	県東、県南、県北健康福祉センター(使用言語はセンターによって異なる。)
産業労働観光部	国際課	外国語版県勢紹介パンフレット	英、中、仏語	栃木県の産業、自然、観光などを全般的に紹介	国際課
		外国語相談窓口・日本語講座一覧	英、中、ス、ポ、ベ、タガログ、ネパール、タイ、シンハラ、インドネシア	県内の外国語による相談窓口及び外国人を対象とした日本語講座の一覧	国際課
		国際交流相談事業案内 *(公財)栃木県国際交流協会作成	英、中、ス、ポ、ベルシャ語	国際交流相談事業に関する案内	(公財)栃木県国際交流協会 市町窓口
		産業団地案内パンフレット	英	外資系企業のための産業団地案内	国際課 香港駐在員事務所 JETRO対日投資ビジネスサポートセンター
		みんなで「やさしい日本語」!	日本(ふりがな付)、英、中、ス、ポ、タガログ、ベトナム、ネパール、タイ	日本人と外国人のコミュニケーションに役立つ「やさしい日本語」を紹介したリーフレット	国際課 (公財)栃木県国際交流協会 市町窓口等

部局名	課室所名	名称	使用言語	主な内容	配布場所
産業労働 観光部	工業振興課	とちぎの伝統工芸品	英語・中(繁体・簡体)、韓	栃木県伝統工芸品の紹介	工業振興課 市町窓口 県内宿泊施設 道の駅 とちまるショップ等
		栃木の酒	英語	栃木県内の酒造メーカーの紹介	工業振興課 産業技術センター 東京事務所 大阪センター 栃木県酒造組合等
	観光交流課	栃木県観光ガイド	英、中(繁体字)、タイ語、ベトナム語	栃木県内の観光地の紹介	観光交流課 国際旅行博 V案内所 東京都庁全国観光PR コーナー等
		Tochigi Visitors Guide	英語、中(繁体・簡体)、韓、タイ語	栃木県内の観光地の紹介	観光交流課 国際旅行博 V案内所 東京都庁全国観光PR コーナー等
		The Grace of Japan TOCHIGI	英語、中(繁)、日本語	栃木県内の観光地の紹介	観光交流課 国際旅行博
		栃木県観光&ドライブマップ	英、中(繁体)	栃木県内の観光地の紹介	観光交流課 レンタカー営業所等
		Tochigi tourist brochure	英語、中(繁体・簡体)、タイ語	栃木県内の観光地の紹介	観光交流課 国際旅行博 V案内所 東京都庁全国観光PR コーナー等
農政部	農業試験場	農業試験場要覧	英語	農業試験場の紹介	農業試験場
		農業試験場いちご研究所要覧	英語	農業試験場いちご研究所の紹介	農業試験場いちご研究所
県土整備部	都市整備課	日光田母沢御用邸記念公園リーフレット	英語、中国語、韓国語、仏語	日光田母沢御用邸記念公園の紹介	都市整備課 日光田母沢御用邸記念公園管理事務所
会計局	会計管理課	栃木県公報	英語	政府調達に関する協定の対象となる契約に係る入札公告の要約	随時掲載
警察本部	組織犯罪対策第一課	防犯・交通リーフレット	英、中、ス、ポ、ベトナム語、タイ語、タガログ語、インドネシア語	外国人が安心・安全を確保するために必要な情報を容易に取得できるような防犯・交通安全用のリーフレット	(公財)栃木県国際交流協会 企業の外国人研修生や外国人児童等に対する防犯講話、交通安全講話

(2)ホームページ

使用言語→英:英語、中(繁体)/(簡体)、ス:スペイン語、ポ:ポルトガル語、韓:韓国語

部局名	課室所名	名称	使用言語	掲載内容
総合政策部	総合政策課	東京オリンピック・パラリンピック等キャンプ地誘致ホームページ <a href="http://www.tochigi-vision.jp/#">http://www.tochigi-vision.jp/#</a>	英語 中国語 韓国語 ハンガリー語	国内外の競技関係者に事前トレーニングキャンプ地として栃木県をPRするため、県内競技施設や宿泊施設等の情報を紹介
		とちぎブランド公式サイト「VERY GOOD LOCAL とちぎ」 <a href="https://verygoodlocal-tochigi.jp/en/">https://verygoodlocal-tochigi.jp/en/</a>	英語	栃木県の魅力を紹介
経営管理部	税務課	外国人向け地方税パンフレット  (英) <a href="https://www.pref.tochigi.lg.jp/b07/life/zeikin/zeikin/documents/01english.pdf">https://www.pref.tochigi.lg.jp/b07/life/zeikin/zeikin/documents/01english.pdf</a> (中) <a href="https://www.pref.tochigi.lg.jp/b07/life/zeikin/zeikin/documents/02chinese.pdf">https://www.pref.tochigi.lg.jp/b07/life/zeikin/zeikin/documents/02chinese.pdf</a> (ポ) <a href="https://www.pref.tochigi.lg.jp/b07/life/zeikin/zeikin/documents/03portugues.pdf">https://www.pref.tochigi.lg.jp/b07/life/zeikin/zeikin/documents/03portugues.pdf</a> (ス) <a href="https://www.pref.tochigi.lg.jp/b07/life/zeikin/zeikin/documents/04espanol.pdf">https://www.pref.tochigi.lg.jp/b07/life/zeikin/zeikin/documents/04espanol.pdf</a> (ベ) <a href="https://www.pref.tochigi.lg.jp/b07/life/zeikin/zeikin/documents/05vietnamese.pdf">https://www.pref.tochigi.lg.jp/b07/life/zeikin/zeikin/documents/05vietnamese.pdf</a> (ネ) <a href="https://www.pref.tochigi.lg.jp/b07/life/zeikin/zeikin/documents/06nepalese.pdf">https://www.pref.tochigi.lg.jp/b07/life/zeikin/zeikin/documents/06nepalese.pdf</a>	英語 中国語 ポルトガル語 スペイン語 ベトナム語 ネパール語	外国人のための税金(地方税)の案内
県民生活部	広報課	栃木県公式ホームページ自動翻訳  (自動翻訳サイトへの入り口ページ) <a href="https://www.pref.tochigi.lg.jp/english/foreignlanguage.html">https://www.pref.tochigi.lg.jp/english/foreignlanguage.html</a>	英語 中国語(繁体字・簡体字) 韓国語・仏語 ポルトガル語 スペイン語 ベトナム語	栃木県公式ホームページ上の情報の自動翻訳機能による提供
	栃木県立美術館	栃木県立美術館ホームページ <a href="http://www.art.pref.tochigi.lg.jp/">http://www.art.pref.tochigi.lg.jp/</a>	英語 一部 中国語(繁体字・簡体字) 韓国語	栃木県立美術館の概要・展覧会・主な作品解説などを全般的に紹介
	栃木県立博物館	栃木県立博物館ホームページ <a href="http://www.muse.pref.tochigi.lg.jp/">http://www.muse.pref.tochigi.lg.jp/</a>	英語	栃木県立博物館の概要・展覧内容などを全般的に紹介
産業労働観光部	国際課	外国語版県勢紹介ホームページ  <a href="https://www.pref.tochigi.lg.jp/english/foreignlanguage.html">https://www.pref.tochigi.lg.jp/english/foreignlanguage.html</a>	英語 中国語 仏語 韓国語 ポルトガル語 スペイン語	栃木県の産業、自然、観光などを全般的に紹介
		外国人留学生支援サイト「THE SECOND HOMETOWN TOCHIGI」 <a href="http://ryugakusei.tochigi.jp/">http://ryugakusei.tochigi.jp/</a>	英語 中国語 ポルトガル語 スペイン語	留学生を対象としたイベント、ボランティア、就職等の情報提供
		外国語版生活関連情報提供ホームページ ※(公財)栃木県国際交流協会作成 <a href="http://tia21.or.jp/index.html">http://tia21.or.jp/index.html</a>	英語 中国語 ポルトガル語 スペイン語	外国人が生活する上で必要な各種制度の概要、県内の外国語による相談窓口及び外国人を対象とした日本語講座の一覧等

部局名	課室所名	名称	使用言語	掲載内容
産業労働 観光部	国際課	外国語版生活関連情報提供ホームページ ※(公財)栃木県国際交流協会作成  http://tia21.or.jp/hello.html	英語 中国語 ベトナム語 ポルトガル語 スペイン語 ネパール語 タイ語 シンハラ語 タミル語 インドネシア語	外国人が生活する上で必要な各種制度の概要、県内の外国語による相談窓口及び外国人を対象とした日本語講座の一覧等
		産業団地案内ホームページ  https://www.pref.tochigi.lg.jp/kogyo/english/index.html	英語	外資系企業向けの産業団地案内
	観光交流課	The Grace of Japan , Tochigi  https://tochigi.global/the-grace-of-japan-2019/	英語	外国人向け観光PR動画の紹介
	(公社)栃木県 観光物産協会 (観光交流課)	とちぎ旅ネット  (英) http://travel.tochigiji.or.jp/en (中・繁体字) http://travel.tochigiji.or.jp/zh_TW/ (中・簡体字) http://travel.tochigiji.or.jp/zh_CN/ (韓) http://travel.tochigiji.or.jp/ko/ (タイ) http://travel.tochigiji.or.jp/th/ (仏) https://travel.tochigiji.or.jp/fr/	英語 中国語(繁体字・簡体字) 韓国語 タイ語 フランス語	栃木県の観光情報の提供
	工業振興課	とちぎの伝統工芸品  (英) http://tochigi-dentoukougeihin.info/en/index.html (中・簡体字) http://tochigi-dentoukougeihin.info/sch/index.html (中・繁体字) http://tochigi-dentoukougeihin.info/och/index.html (韓) http://tochigi-dentoukougeihin.info/kr/index.html (仏) http://tochigi-dentoukougeihin.info/fr/index.html (ポ) http://tochigi-dentoukougeihin.info/po/index.html (ス) http://tochigi-dentoukougeihin.info/esp/index.html	英語 中国語(繁体字・簡体字) 韓国語・仏語 ポルトガル語 スペイン語	伝統工芸品の紹介
農政部	(一社)とちぎ 農産物マーケ ティング協会  (経済流通課)	カラダにとちぎ((一社)とちぎ農産物マーケティング協会ホームページ) モバイルサイト(英) http://tochigipower.com/mobile_en/ モバイルサイト(中・繁体字) http://tochigipower.com/mobile_zh/	英語 中国語(繁体字)	栃木県の農産物の紹介
		「FRESH FOOD TOCHIGI JAPAN」 (英) https://fresh-food.tochigipower.com/en/ (中・簡体字) https://fresh-food.tochigipower.com/zh_CN/ (中・繁体字) https://fresh-food.tochigipower.com/zh_TW/ (タイ) https://fresh-food.tochigipower.com/th/	英語 中国語(繁体字・簡体字) タイ語	栃木県の農産物の紹介
	農村振興課	ストロベリーキングダムとちぎホームページ http://www.agrinet.pref.tochigi.lg.jp/strawberry-kingdom-tochigi/	英語 中国語(簡体字・繁体字) タイ語	いちご王国とちぎの概要や県が開発したスカイベリー等のいちご品種、観光いちご園の情報を紹介
企業局	地域整備課	栃木県企業局産業団地のご案内ホームページ (英語版パンフレットのダウンロードページ)  (英) http://tochigi-kigyoukyoku.com/leaflet.html	英語	外国企業向けの英語版産業団地案内パンフレットを紹介

部局名	課室所名	名 称	使用言語	掲 載 内 容
警察本部	県民広報相談課	外国語版栃木県警察組織紹介ホームページ <a href="https://www.pref.tochigi.lg.jp/keisatu/n03/syukai/e-bumon.html">https://www.pref.tochigi.lg.jp/keisatu/n03/syukai/e-bumon.html</a>	英語	栃木県警察の組織を部門別に紹介
	刑事総務課	外国語版犯罪被害者のための手引きホームページ (英) <a href="https://www.pref.tochigi.lg.jp/keisatu/n04/ikensodan/hanzai/documents/tebiki_en.pdf">https://www.pref.tochigi.lg.jp/keisatu/n04/ikensodan/hanzai/documents/tebiki_en.pdf</a> (中) <a href="https://www.pref.tochigi.lg.jp/keisatu/n04/ikensodan/hanzai/documents/tebiki_ch.pdf">https://www.pref.tochigi.lg.jp/keisatu/n04/ikensodan/hanzai/documents/tebiki_ch.pdf</a>	英語 中国語	犯罪の被害にあわれた方やご家族に対して、捜査や裁判の進め方、犯人が処罰されるまでの手続等を紹介
	交通指導課	外国語版交通事故被害者のための手引きホームページ (英) <a href="https://www.pref.tochigi.lg.jp/keisatu/n04/ikensodan/hanzai/documents/jiko_en.pdf">https://www.pref.tochigi.lg.jp/keisatu/n04/ikensodan/hanzai/documents/jiko_en.pdf</a> (中) <a href="https://www.pref.tochigi.lg.jp/keisatu/n04/ikensodan/hanzai/documents/jiko_ch.pdf">https://www.pref.tochigi.lg.jp/keisatu/n04/ikensodan/hanzai/documents/jiko_ch.pdf</a>	英語 中国語	交通事故の被害にあわれた方やご家族に対して、捜査や裁判の進め方、犯人が処罰されるまでの手続等を紹介